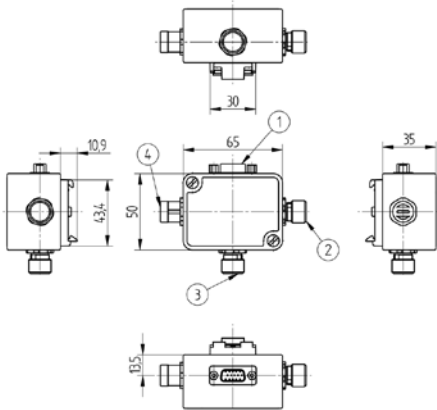


wenglor sensoric GmbH
wenglor Straße 3
88069 Tettnang
☎ +49 (0)7542 5399-0
info@wenglor.com

Weitere wenglor-Kontakte finden Sie unter:
For further wenglor contacts go to:
Autres contacts wenglor sous :
www.wenglor.com

Änderungen vorbehalten
Right of modifications reserved
Modifications réservées
09.12.2014



1 = Scanner
2 = Host
3 = Power
4 = Gateway

SAP NR. 84320

BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI

AB-0003-1



Anschlussbox für Barcodescanner

Connection Box for Scanners

Boîtier de raccordement pour Scanner de codes barres

DE | EN | FR

EG-Konformitätserklärung

Die Bauart der Produkte wurde in Übereinstimmung mit den unten genannten Richtlinien entwickelt, konstruiert und gefertigt. Folgende internationale Normen und Spezifikationen finden Anwendung:

- **EN 61000-6-1** Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeit für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe
- **EN61000-6-2** Störfestigkeit für Industriebereich
- **EN61000-6-3** Fachgrundnorm Störaussendung für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe
- **EN 6100-6-4** Fachgrundnorm Störaussendung für Industriebereich



RoHS

EC Declaration of Conformity

The products are developed, constructed and manufactured according to the following standards. The following international standards and specifications apply:

- **EN 61000-6-1** Electromagnetic compatibility (EMC) Emission standard for residential, commercial and light industrial environments
- **EN61000-6-2** Immunity for industrial environments
- **EN61000-6-3** Emission standard for residential, commercial and light industrial environments
- **EN 6100-6-4** Emission standard for industrial environments

CE Déclaration de conformité

Les produits sont développés, conçus et fabriqués en respect des normes en vigueur. Les normes et prescriptions appliquées sont :

- **EN 61000-6-1** Compatibilité électromagnétique (CEI), Immunité en environnement résidentiel, commerciaux et de l'industrie légère
- **EN61000-6-2** Immunité en environnement industriel
- **EN61000-6-3** Émission en environnement résidentiel, commerciaux et de l'industrie légère
- **EN 6100-6-4** Émission en environnement industriel

DE

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses wenglor-Produkt ist gemäß dem folgenden Funktionsprinzip zu verwenden:

Anschlussbox für Barcodescanner

Diese Anschlussbox bietet eine universelle Lösung für einen reibungslosen Scannerbetrieb. Sie ist Spannungsversorgung und NPN-PNP-Wandler in einem. Schnell und einfach wird sie auch zur Konfiguration der Scanner an den PC oder Laptop angeschlossen.

Sicherheitshinweise

- Diese Anleitung ist Teil des Produkts und während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufzubewahren.
- Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts sorgfältig durchlesen.
- Montage, Inbetriebnahme und Wartung des vorliegenden Produkts ausschließlich durch fachkundiges Personal auszuführen.
- Eingriffe und Veränderungen am Produkt sind nicht zulässig.
- Produkt bei Inbetriebnahme vor Verunreinigung schützen.
- Diese Produkte sind nicht für Sicherheitsanwendungen geeignet.

Technische Daten

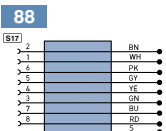
Versorgungsspannung	10...30 V DC
Spannungsversorgung der Scanner	5 V
Stromaufnahme (Ub = 24 V)	500 mA
Temperaturbereich	–25...60 °C
Anzahl Schaltausgänge	3
Schaltstrom PNP Schaltausgang	400 mA
kurzschlussfest	ja
verpolungssicher	ja
überlastsicher	ja
Gehäusematerial	Kunststoff
Gewicht	73 g
Schutzart	IP65
Anschlussart Scanner	SubD 15 S
Anschlussart	
Versorgungsspannung, I/O	M12 × 1, 8-polig
Anschlussart Bus-Seite	M12 × 1, 8-polig
Befestigung DIN-Schiene	35 mm

Ergänzende Produkte (siehe Katalog)

wenglor bietet Ihnen die passende Anschlusstechnik für Ihr Produkt.

Passende Anschluss Tabellen-Nr.	35
---------------------------------	-----------

Passende Anschlusstechnik-Nr.



Schnittstellenadapter S232W3

35

Suitable Plug: **16**

Scanner

Pin	Host RS-232	Host & Aux RS-232	Host RS-422/485	In/Out
1	Power + 5 V DC			In
2	TxD	TxD	TxD (–)	Out
3	RxD	RxD	RxD (–)	In
4	Power/Signal ground			
5	NC			
6	RTS (5 V only)	Aux TxD	TxD (+)	Out
7	Output 1 TTL			Out
8	Default configuration			In
9	Trigger (NPN)			In
10	CTS (5 V only)	Aux RxD	RxD (+)	In
11	Output 3 TTL			Out
12	New master (NPN)			In
13	Chassis ground			
14	Output 2 TTL			Out
15	NC			

Power

Suitable Plug: **88**

Pin	Function	In/Out
1	Output 1	Out
2	Power 10...30 V DC	In
3	Ground 0 V	
4	Output 2	Out
5	Default Configuration	In
6	Output 3	Out
7	Trigger	In
8	New Master	In

Serial Communications / Host

Suitable Plug: **88**

Pin	Function	In/Out
2	Power 10...30 V DC	
3	Ground 0 V	
4	TxD/TxD –	Out
5	RxD/RxD –	In
6	CTS/Aux RxD/RxD +	In
7	RTS/Aux TxD/TxD +	Out

Daisy Chain

Suitable Plug: **88**

Pin	Function	In/Out
2	Power 10...30 V DC	
3	Ground 0 V	
4	Aux RxD	In
5	Aux TxD	Out

